

**PTA là gì?**
**Vietnamese**
PTA viết tắt của Parent Teacher Association, nhưng với người Việt-nam chúng ta thường quen thuộc hơn với Hội Phụ Huynh Học Sinh, là một hội đoàn gồm có phụ huynh và các thầy cô. Tất cả các trường trong khu học chánh Plano đều có hội phụ huynh học sinh, và bạn có thể tìm thấy hội này ở nhiều trường trên toàn nước Mỹ.

Hội PTA giúp phụ huynh và thầy cô gần lại với nhau. Trở thành một hội viên sẽ giúp bạn và con em bạn tìm được không khí gia đình nơi trường học.

Nhà trường mời gọi ông bà, cha mẹ, thầy, cô và những người khác hợp lực với nhau cho con em của mình, cho gia đình và cho cộng đồng của chúng ta.

**Tại sao phải gia nhập hội PTA?**

Kết quả của những cuộc thăm dò cho thấy rằng trẻ em ngoan hơn, học giỏi hơn khi cha mẹ chúng tham gia vào các sinh hoạt của trường, PTA cho bạn cơ hội tốt để trở nên quen thuộc hơn với nhà trường.

Bạn sẽ gặp nhiều phụ huynh khác đến từ khắp nơi trên thế giới. Nếu bạn nói được một ngôn ngữ khác, hội PTA sẽ giới thiệu bạn với những đồng hương khác có con em đi học cùng trường. Bạn sẽ trao đổi ý kiến, tìm câu trả lời cho những thắc mắc hoặc sự giúp đỡ khi cần. Con em của bạn sẽ vui vẻ và hạnh diện khi biết bạn tham gia vào những sinh hoạt của trường và quan tâm đến việc học của chúng.

**Khi tham gia vào PTA bạn sẽ:**

- Giúp về tài chánh khi bạn đóng tiền niên liễm để chi phí trong các việc: in bản tin, in tờ chương trình, in niên giám, văn vaên.
- Tham dự các buổi họp PTA (có thông dịch viên, nếu bạn cần xin cho hội trưởng biết trước).
- Có thể giúp hội với tài năng của bạn (làm bánh, xếp giấy tờ, giúp các thầy cô...)

**PTA Là Hội Đoàn Cho Mọi Người!**  
**Chúng Tôi Mong Mọi Được Đón Tiếp Các Bạn.**

**Qué es PTA?**
**Spanish**
Se le invita cordialmente a formar parte de la Asociación de Padres y Maestros (PTA). Todo plantel en Plano tiene una PTA. Podrán encontrar grupos activos de PTA por todo Estados Unidos.

La PTA reúne a padres y a maestros. Al hacerse Ud. miembro, toma su lugar en la comunidad escolar.

Quisiéramos invitar la participación de abuelos, padres, maestros, y todo aquel que desee reunirse para el bien de los niños, de las familias, de las escuelas, y de la comunidad.

**¿Por qué hacerse miembro de la PTA?**

Todos los estudios muestran que los niños adelantan más en la escuela cuando los padres participan en actividades escolares. La PTA le ofrece la oportunidad perfecta para familiarizarse con la escuela.

Tendrá la oportunidad de conocer a padres de todas partes del mundo. Si Ud. habla un idioma otro que el inglés, nos será de inmensa ayuda en varias formas. La PTA lo conectará con otras familias en la escuela que hablen su idioma. Encontrará las respuestas a muchas de sus preguntas y se conectará con servicios valiosos. ¿Sus hijos estarán tan felices y orgullosos con su participación y su interés en la escuela!

***Quando se hace miembro de la PTA...***

- ya nos ayudó con su cuota. (costea los boletines, programas, directorio, eventos y mucho más.)
- puede asistir a reuniones de la PTA (hay intérpretes para su idioma- pida este servicio a la presidenta de la PTA por adelantado.)
- nos puede prestar sus talentos (¿le gusta hornear, leer, ayudar a la maestra, hacer copias?)

**¡LA PTA ES PARA TODOS!**  
**Esperamos saludarle personalmente.**

**O que é PTA?**
**Portuguese**
Voce está convidado a fazer parte da associação de Pais e Professores (PTA). Em cada escola do Distrito Escolar de Plano há uma PTA. Voce encontrará grupos ativos de PTA trabalhando nas escolas por todo os Estados Unidos.

A PTA aproxima pais e professores. Sendo membro da PTA ajuda o pai/mãe e sua criança a se sentirem mais à vontade na escola. Sempre são bem vindos avós, pais, professores e outras pessoas que tem interesse no bem estar de nossas crianças, famílias, escolas e comunidades.

**Por que fazer parte da PTA?**

Estudos mostram que as crianças se dão melhor na escola quando seus pais estão lá envolvidos. PTA os oferece a oportunidade perfeita para conhecerem melhor sua escola.

Voce se encontrará com muitos outros pais de todas as partes do mundo. Se voce falar uma língua diferente do ingles voce será de imenso valor para nós de muitas maneiras. A PTA irá conectá-lo com outras famílias na escola que falam sua mesma língua. Voce encontrará respostas para suas perguntas e serviços dos quais precisa. Sua criança ficará tão feliz e orgulhosa ao ver sua participação e interesse na escola.

***Quando voce faz parte da PTA voce...***

- Já nos ajudou com sua taxa de inscrição! (elas pagam os periódicos informativos, programas, lista telefônica dos alunos da escola, eventos e muito mais)
- Pode comparecer às reuniões de PTA (intérpretes à disposição – peça ao presidente de seu PTA com antecedência)
- Pode compartilhar conosco os seus talentos (voce gosta de fazer biscoitos, etc., ler, laminar, ajudar o/a professor(a)?)

**PTA É PARA TODOS.**  
**Nós esperamos lhe dar as boas vindas.**

**Urdu**
**پی ٹی اے کیا ہے؟**

والدین اور اساتذہ کی تنظیم (پی ٹی اے) کی طرف سے دعوت دی جاتی ہے کہ آپ اس تنظیم میں شامل ہوں۔ کیرالٹن فارمرز برانچ سکول ڈسٹرکٹ کے ہر سکول میں اس کی ایک شاخ موجود ہے۔ یہ تنظیم متحدہ امریکہ کی ساری ریاستوں میں ملے گی۔

پی ٹی اے والدین اور اساتذہ کو اکٹھا کرتی ہے۔ اس تنظیم کا رکن بننے کا مطلب یہ ہے کہ آپ اور آپ کا بچہ اپنے آپ کو سکول کا حصہ سمجھنے لگیں گے۔ ہم ہر آس نائی، نانا، دادی، دادا، ماں، باپ، استاد یا کسی اور کو خوش آمدید کہتے ہیں جو کہ ہمارے بچوں، خاندانوں، مدرسوں اور گروہوں کو ایک ساتھ مل کر چلنے کی خواہش رکھتا ہو۔

**پی ٹی اے میں کیوں شامل ہوں؟**

تحقیقاتی مطالعوں سے پتہ چلتا ہے کہ اگر والدین مدرسوں کی سرگرمیوں میں حصہ لیتے ہوں تو بچے بہتر کارکردگی دکھاتے ہیں۔

پی ٹی اے آپ کو یہ بہترین موقع فراہم کرتی ہے کہ آپ اپنے بچے کے سکول کو اچھے طریقے سے سمجھ سکیں۔ آپ دنیا بھر کے کی دوسرے والدین سے ملیں گے، اگر آپ انگریزی کے علاوہ کوئی اور زبان جانتے ہوں تو یہ بات ہمارے لیے کی طریقوں سے بیش قیمت ہوگی۔ پی ٹی اے آپ کو سکول میں ایسے دوسرے خاندانوں سے ملوایے گی جو آپ کی زبان جانتے ہوں گے۔ آپ کو اپنے سوالات کے جوابات ملیں گے۔ اور ایسی خدمات میسر ہوں گے جنکی آپ کو ضرورت ہو۔ آپ کا بچہ آپ کے سکول میں دل چسپی لینے اور سرگرمیوں میں حصہ لینے پر بہت خوش ہوگا اور فخر کرے گا۔

**جب آپ پی ٹی اے میں شامل ہوں گے تو.....**

۱) آپ نے اپنے حصے کی ادائیگی کر کے ہماری مدد کی ہوگی (اس ادائیگی کے بدلے میں آپ کو خبرنامے، سرگرمیاں، ڈائرکٹری وغیرہ ملیں گی)۔
۲) آپ پی ٹی اے کے اجلاسوں میں شریک ہو سکیں گے (پی ٹی اے کے صدر کو پیشگی اطلاع دینے پر ترجمان میسر ہو سکتے ہیں)۔

۳) ہمیں اپنی مہارت مہیا کر سکیں گے (چیزیں پکانے، مطالعہ کرنے، ملمع چڑھانے کا تجربہ یا استاد کی مدد کرنا)۔

**پی ٹی اے ہر ایک کے لیے ہے۔ ہمیں آپ کو خوش آمدید کہنے کا انتظار ہے۔**